Cambridge Assessment International Education

Cambridge O Level

CANDIDATE NAME

CENTRE NUMBER | CANDIDATE NUMBER

TAMIL **3226/02**

Paper 2 Translation and Reading Comprehension **May/June 2021**

1 hour 30 minutes

You must answer on the question paper.

You will need: Insert (enclosed)

INSTRUCTIONS
- Answer **all** questions.
- Use a black or dark blue pen.
- Write your name, centre number and candidate number in the boxes at the top of the page.
- Write your answer to each question in the space provided.
- Do **not** use an erasable pen or correction fluid.
- Do **not** write on any bar codes.

INFORMATION
- The total mark for this paper is 55.
- The number of marks for each question or part question is shown in brackets [ ].
- The insert contains the reading passage.

This document has **8** pages. Any blank pages are indicated.

NL 208721/2
© UCLES 2021

Section A – Translation

1 Translate into **English**.

பாட்டி தன் வாழ்க்கையில் அதிகம் தொலைக்காட்சி பார்த்ததில்லை. பாட்டி வீட்டைப் பார்த்துக் கொள்வது, சமைப்பது, சுத்தம் செய்வது ஆகிய வேலைகளைச் செய்வார். மேலும், மூன்று குழந்தைகளையும் பார்த்துக் கொள்வதுடன், அவர்களுடைய வீட்டுப் பாடங்களைச் செய்ய உதவி செய்வார். அத்துடன், பள்ளிக் கூடத்திற்குப் பிறகு இருக்கும் வகுப்புகளுக்குக் கொண்டு செல்வது போன்ற வேலைகள் செய்வதால், அதிக நேரம் தனக்கென்று ஒதுக்க முடிவதில்லை. பிள்ளைகள் வீட்டை விட்டுப் போன பிறகு, பாட்டி இரண்டு தொடர் நாடகங்களை தினமும் மாலையில் பார்க்கத் தொடங்கினார். மாலையில் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளை பார்ப்பதற்காக, வீட்டு வேலைகளை முன்னதாகவே செய்து முடித்து விடுவார். பிறகு தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகள் பார்க்க தனக்கென நேரம் ஒதுக்குவார். இப்பொழுது, மாலையில் உறவினர்கள் அல்லது நண்பர்கள் வந்தால் கோபமும் எரிச்சலும் வருகிறது. அவருடைய மகள் தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளை எப்படிப் பதிவு செய்வது, பிறகு நேரம் கிடைக்கும் போது எப்படிப் பார்ப்பது என்று சொல்லிக் கொடுத்தார். இப்பொழுதெல்லாம், பாட்டி பதிவு செய்த தொலைக்காட்சி நிகழ்ச்சிகளை நேரம் கிடைக்கும் போதெல்லாம் பார்த்து மகிழ்வார்.

[10]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

2 Translate into **Tamil**.

The two older children were always irritated with their younger brother. He used the computer that they shared for their studies for playing games and he often left his things lying around all over the desk. One evening, while playing a computer game, he spilt tea over the computer keyboard accidentally. It took the three of them a long time to clean the desk and wipe down the keyboard. The eldest child's notes for his schoolwork was unreadable. He had to rush his schoolwork for the next day. He only finished it in the morning before going to school. When he pressed the button to print it out, the printer beside the desk made a strange noise. Looking down he saw that there was tea on the printing paper and below the printer. He shouted at his younger brother as he realised that he would not be handing in his homework on time.

[20]

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

© UCLES 2021

© UCLES 2021

Section B – Reading Comprehension

Read the passage in the Insert and then answer Questions 3–11 on this Question Paper. You should use your own words as far as possible. (The number of marks is given at the end of each question. There are up to 5 additional marks available for Language and Spelling. Total mark: 20 + 5 = 25.)

3 இந்தக் கதையில் கோபி ஏன் கிராமத்திற்குப் போனான்?

....

.... [1]

4 அங்கு போவதற்கு கோபி யாருடன் பேசினான்?

....

.... [1]

5 கோபி ஏன் பரவசப்பட்டும் பயந்து கொண்டும் இருந்தான் என்று நீ நினைக்கிறாய்?

....

....

....

.... [3]

6 அது வளர்ச்சி அடையாத கிராமம் என்று எப்படித் தெரிகிறது?

....

....

.... [2]

7 கிராமத்தில் வசிப்பவர்கள் கோபியை நன்றாக வரவேற்றார்கள் என்று எப்படித் தெரிய வருகிறது?

....

....

....

.... [3]

© UCLES 2021

8 கோபி பிறந்த வீடு எவ்வாறு பின்னர் மாற்றங்களுக்கு உள்ளானது?

....

....

....

.... [3]

9 வீட்டின் புதிய சொந்தக்காரர் வீட்டில் ஏன் இரண்டு படங்களையும் வைத்திருந்தார்?

....

....

.... [2]

10 இரண்டு பெண்களைப் பற்றி எந்த நான்கு தகவல்களை அறிந்து கொண்டான்?

....

....

....

....

.... [4]

11 படங்களில் இருந்த குழந்தை யார்?

....

.... [1]

© UCLES 2021

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which itself is a department of the University of Cambridge.